

Saber Científico e poder instituído como campo de disputas no processo de instalação e gestão da água em Campos dos Goytacazes: o legado da Companhia *The Campos Syndicate Limited*

Saber científico y poder instituido como campo de disputas en el proceso de instalación y gestión del agua en Campos dos Goytacazes: el legado de la Compañía The Campos Syndicate Limited

Scientific knowledge and instituted power as an arena for disputes in the implementation of water management in Campos dos Goytacazes: the legacy of The Campos Syndicate Limited Company

Simonne Teixeira; Teresa de J. Peixoto-Faria

Universidade Estadual do Norte Fluminense. Campos dos Goytacazes, Brasil. simonne@uenf.br; teresapf@uenf.br

Resumo — No Brasil, durante o século XIX, a implantação dos sistemas de abastecimento de água e saneamento foi realizada por empresas privadas. Na cidade do Rio de Janeiro, capital da Província do Rio de Janeiro, atuou a empresa The Rio de Janeiro City Improvements Company Limited e na cidade de Campos dos Goytacazes, no norte da mesma Província, a The Campos Syndicate Limited. O engenheiro sanitário Saturnino de Brito elaborou projetos urbanísticos que traduziam a preocupação com a salubridade dos ambientes. Brito foi um dos mais vigorosos críticos da privatização dos serviços de água, sobretudo daqueles prestados pela The Campos Syndicate, revelando os conflitos que marcaram a atuação desta Companhia. Com este artigo, analisamos alguns dos debates oriundos da instalação dos primeiros serviços de água em Campos dos Goytacazes, travados entre poder público, especialistas e a população. Ao final, destacamos alguns dos marcos arquitetônicos destinados ao abastecimento e saneamento da cidade, ainda presentes na paisagem urbana.

Resumen — En Brasil, durante el siglo XIX, los sistemas de abastecimiento y saneamiento de agua fueron implantados por empresas privadas. En Rio de Janeiro, la empresa responsable fue la The Rio de Janeiro City Improvements Company Limited, y en Campos dos Goytacazes la The Campos Syndicate Limited. El ingeniero sanitario Saturnino de Brito elaboró proyectos urbanísticos que tradujeron su preocupación por la sanidad ambiental. Brito fue uno de los más vigorosos críticos de la privatización de los servicios de agua, sobretudo en relación a la The Campos Syndicate, revelando los innumerables conflictos que marcaron la actuación de esta Compañía. En este artículo analizamos algunos de los debates surgidos sobre el proceso de implantación de los primeros servicios de agua entre el poder público, los especialistas y la población. Por último, resaltamos algunos marcos arquitectónicos destinados al abastecimiento y al saneamiento de la ciudad que aún están presentes en el paisaje urbano.

Abstract — *In Brazil, in 19th century, systems of water supply and sanitation were installed with foreign private capital. In the city of Rio de Janeiro, this task was given to The Rio de Janeiro City Improvements Company Limited, and in Campos dos Goytacazes, to The Campos Syndicate Limited. Sanitary engineer Saturnino de Brito, native of Campos dos Goytacazes, elaborated city planning projects that would correspond with the concerns for the salubrity of the environment. He was among the most vocal opponents of privatisation of water services, criticising particularly harshly the Campos Syndicate, and revealing the innumerable conflicts that characterised the activities of the company. In this article we shall briefly analyse some of the debates that the installation of the first water services in the city of Campos dos Goytacazes triggered between the authorities, experts and citizens. We conclude by highlighting some of the key elements of the water supply and sanitation architecture still present in the urban landscape.*

Palavras-chave: Saturnino de Brito, Abastecimento e gestão de água potável, The Campos Syndicate Limited, Patrimônio Hidráulico, Campos dos Goytacazes
Palabras clave: Saturnino de Brito, Abastecimiento y gestión de agua potable, The Campos Syndicate Limited, Patrimônio Hidráulico, Campos dos Goytacazes
Keywords: Saturnino de Brito, drinking water supply and management, The Campos Syndicate Limited, hydraulic infrastructure, Campos dos Goytacazes

Información Artículo: Recibido: 15 septiembre 2012

Revisado: 10 febrero 2013

Aceptado: 8 marzo 2013

Códigos JEL: M13, N76, N86, N96, O54, P12, Q25